ANALISIS ANTONIMI DALAM TEKS TERJEMAHAN ALQURAN ALJUMANATUL ALI (SURAT FAATHIR)

SKRIPSI

Untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan Guna Mencapai Derajat Sarjana S-1

Pendidikan Bahasa, Sastra Indonesia, dan Daerah



Diajukan Oleh:

PUTRI AMBARSARI
A310 100 070

FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURAKARTA 2014

PERSETUJUAN

ANALISIS ANTONIMI DALAM TEKS TERJEMAHAN ALQURAN ALJUMANATUL ALI (SURAT FAATHIR)

Disusun Oleh:

PUTRI AMBARSARI A310 100 070

Disetujui untuk dipertahankan di hadapan Dewan Penguji Skripsi Sarjana S-1

Pembimbing I,

Pembimbing II,

Prof.Dr.H. Abdul Ngalim, M.M., M.Hum.

Tanggal: 25 Februari 2014

Drs. H. Yakub Nasucha, M.Hum.

Tanggal: 26 Februari 2014

PENGESAHAN

ANALISIS ANTONIMI DALAM TEKS TERJEMAHAN ALQURAN ALJUMANATULALI (SURAT FAATHIR)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

PUTRI AMBARSARI A310 100 070

Telah dipertahankan di depan Dewan Penguji Pada tanggal, 03 Maret 2014 dan dinyatakan telah memenuhi syarat.

- 1. Prof. Dr. H. Abdul Ngalim, M.M., M.Hum.
- 2. Drs. H. Yakub Nasucha, M.Hum.
- 3. Drs. Zainal Arifin, M.Hum.

Surakarta, 11 Maret 2014 Universitas Muhammadiyah Surakarta Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Dekan,

Prof. Dr. Harun Joko Prayitno, M.Hum

NIK. 19650428199303001

PERNYATAAN

Dengan ini, saya menyatakan bahwa dalam skripsi ini tidak dapat karya yang pernah diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di suatu Perguruan Tinggi dan sepanjang pengetahuan saya juga tidak terdapat kanrya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, kecuali yang secara tertulis diacu dalam naskah dan disebutkan dalam daftar pustaka.

Apabila ternyata kelak di kemudian hari terbukti ada ketidakbenaran pernyataan saya di atas, maka saya bertanggungjawab sepenuhnya.

Surakarta, 05 Maret 2014

Putri Ambarsari A310 100 070

MOTTO

"Kebahagiaan yang hakiki adalah ketika kita bisa bersyukur"

Bersyukur merupakan salah satu cara agar kita tidak selalu menginginkan hal-hal secara berlebihan. Manusia tidak akan pernah merasa puas atas semua yang didapatkannya, dengan besyukur kita dapat menikmati sekecil apapun sesuatu yang kita dapatkan. Kebahagiaan tidak diukur dari besarnya sesuatu yang kita dapatkan, tetapi dari kecilnya sesuatu yang dapat kita syukuri.

PERSEMBAHAN

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang, atas rida dan rahmat-Nya karya ini dapat terselesaikan. Karya kecil ini diperuntukkan kepada semua pihak yang telah mendukung dalam penelitian ini.

- Bapak (Suharno) dan ibu (Sri Hartati) tercinta yang senantiasa menyelipkan nama penulis dalam setiap alunan doannya. Terima kasih atas semua pengorbanan dan kasih sayang kalian yang tidak henti-hentinya mengalir, cinta kalian merupakan kekuatan terbesar dalam hidupku.
- 2. Keluarga besar penulis, terima kasih atas dorongan, perhatian, dan kasih sayang yang telah kalian berikan kepada penulis.
- Sahabat-sahabatku tercinta Super Sembeb: Fitri, Hanna, Widya, Sri Lestari,
 Puspa, Herlina, dan Vira, terima kasih atas persahabatan, dukungan, dan kasih sayang kalian.
- 4. Teman-teman seperjuangan PBSID angkatan 2010 khusunya kelas Bhee, terima kasih atas dukungan, kekeluargaan, serta kenangannya selama ini. Penulis tidak akan pernah melupakan kenangan manis bersama kalian.
- 5. Keluarga kecilku Chic Dinda: Atik, Hilda, Rita, Vita, dini, dll., terima kasih atas dukungan, semangat, dan perhatian yang kalian berikan kepada penulis. Kebersamaan, canda, dan tawa kalian akan selalu penulis torehkan dalam album kehidupan.
- 6. Almamaterku.

KATA PENGANTAR



Assalamualaikum wr. wb.

Puji syukur alhamdulilah penulis panjatkan atas kehadirat Allah SWT yang telah melimpahkan rahmat, hidayah, serta karunia-Nya, selawat serta salam terjunjung kepada Nabi Agung Muhammad SAW. Penulis bersyukur karena dapat menyelesaikan penyusunan skripsi dengan judul "Analisis Antonimi dalam teks Terjemahan Alquran Aljumanatul Ali (Surat Faathir)" sebagai salah satu syarat untuk mendapatkan gelar sarjana pendidikan S-1 Program Studi Pendidikan Bahasa, Sastra Indonesia, dan Daerah.

Penyusunan skripsi ini tidak terlepas dari bantuan dan dukungan dari berbagai pihak, tanpa dukungan dan bantuan yang diberikan, penyusunan skripsi ini tidak akan selesai dengan baik. Pada kesempatan ini penulis mengucapkan terima kasih kepada:

- Prof. Dr. Harun Joko Prayitno, M. Hum., Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah membantu dalam penyusunan skripsi ini.
- Drs. Zainal Arifin, M. Hum., Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa, Sastra Indonesia, dan Daerah Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah membantu dalam penyusunan skripsi ini.

3. Prof. Dr. H. Abdul Ngalim, M.M, M. Hum. selaku pembimbing I yang selalu

memberikan bimbingan dan pengarahan dengan penuh kesabaran, sehingga

penulis dapat menyelesaikan skripsi ini.

4. Drs. H. Yakub Nasucha, M. Hum. selaku pembimbing II sekaligus

Pembimbing Akademik yang selalu memberikan bimbingan dan pengarahan

dengan penuh kesabaran, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini.

5. Bapak dan Ibu dosen yang telah membimbing dan memberikan ilmu yang

bermanfaat kepada penulis selama perkuliahan, sehingga penulis memiliki

kemampuan untuk menyelesaikan skripsi ini dengan baik.

6. Semua pihak yang telak membantu menyelesaikan skripsi ini yang tidak dapat

penulis sebutkan satu persatu.

Semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi penulis khususnya dan bagi

para pembaca umunya. Penulis telah berusaha dengan baik dalam penyususnan

skripsi ini, tetapi penulis menyadari bahwa skripsi ini masih ada kekurangan, baik

pada isi maupun cara penyajiannya. Penulis mengucapkan terima kasih atas kritik

dan saran yang bersifat membangun.

Walaikumussalam wr. wb.

Surakarta, 05 Maret 2014

Penulis

viii

DAFTAR ISI

| Hala | aman |
|---------------------------|------|
| HALAMAN JUDUL | i |
| HALAMAN PERSETUJUAN | ii |
| HALAMAN PENGESAHAN | iii |
| HALAMAN PERNYATAAN | iv |
| HALAMAN MOTTO | v |
| HALAMAN PERSEMBAHAN | vi |
| KATA PENGANTAR | vii |
| DAFTAR ISI | ix |
| DAFTAR GAMBAR | xii |
| ABSTRAK | xiii |
| BAB I PENDAHULUAN | 1 |
| A. Latar belakang masalah | 1 |
| B. Perumusan masalah | 4 |
| C. Tujuan penelitian | 5 |
| D. Manfaat penelitian | 5 |
| BAB II LANDASAN TEORI | 6 |
| A. Kajian teori | 6 |
| 1. Semantik | 6 |
| 2. Antonimi | 8 |
| 3. Alguran | 18 |

| В | . Kajian Penelitian yang Relevan | 22 |
|---------|--|-----|
| C | Kerangka Pemikiran | 26 |
| D | . Rancangan atau Desain Penelitian | 28 |
| BAB III | METODE PENELITIAN | 29 |
| A | . Jenis dan Strategi Penelitian | 29 |
| В | . Subjek dan Objek Penelitian | 29 |
| C | . Data dan Sumber Data | 30 |
| | 1. Data | 30 |
| | 2. Sumber Data | 31 |
| D | . Teknik Pengumpulan Data | 32 |
| Е | Teknik Keabsahan Data | 33 |
| F | Teknik Analisis Data | 34 |
| G | . Teknik Penyajian Hasil Analisis | 35 |
| BAB IV | HASIL PENELITIAN | 36 |
| A | . Deskripsi Data Hasil Penelitian dan Pembahasan | 36 |
| | 1. Gambaran Umum Teks Terjemahan Surat Faathir | 36 |
| | 2. Variasi Bentuk Antonimi dalam Surat Faathir | 38 |
| | 3. Jenis Antonimi dalam Surat Faathir | 60 |
| | 4. Makna Surat Faathir | 82 |
| В | . Temuan Studi yang Dihubungan dengan Kajian Teori | 104 |
| BAB V S | IMPULAN, IMPLIKASI, DAN SARAN | 109 |
| A | . Simpulan | 109 |
| R | Implikasi | 110 |

| C. Saran | 111 |
|----------------|-----|
| DAFTAR PUSTAKA | 113 |
| LAMPIRAN | |

DAFTAR GAMBAR

| | Hala | aman |
|----------|---------------------------|------|
| Gambar 1 | Bagan Kerangka Penelitian | 26 |

ABSTRAK

ANALISIS ANTONIMI DALAM TEKS TERJEMAHAN ALQURAN ALJUMANATUL ALI (SURAT FAATHIR)

Putri Ambarsari, A310100070, Program Studi Pendidikan Bahasa, Sastra Indonesia, dan Daerah, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta, 2014, 114 Halaman

Tujuan penelitian ini meliputi: (1) Mendeskripsikan bentuk variasi antonimi dalam teks terjemahan Alquran Aljumanatul Ali (surat Faathir), Mendeskripsikan jenis-jenis antonimi dalam teks terjemahan Alguran Aljumanatul Ali (surat Faathir), dan (3) Memaparkan makna yang terkandung dalam teks terjemahan Alquran Aljumanatul Ali (surat Faathir). Penelitian ini merupakan kajian kualitatif. Metode pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini adalah teknik simak dan catat. Metode yang digunakan untuk menganalisis data adalah metode agih dengan menggunakan teknik Bagi Unsur Langsung dan teknik lanjutan pengubahan wujud atau parafrasa. Berdasarkan hasil penelitian, ada tiga kesimpulan. (1) Pada teks terjemahan surat Faathir ditemukan dua bentuk variasi antonimi, vaitu 23 bentuk antonimi antarkata, dan 7 bentuk antonimi antrafrasa. (2) Pada teks terjemahan surat Faathir ditemukan lima jenis antonimi, diantaranya; 15 data antonimi mutlak, 4 data antonimi gradasi, 8 data antonimi relasioal, 1 data antonimi hierarkial, dan 2 data antonimi majemuk. (3) Makna yang terkandung dalam surat Faathir secara garis besar yaitu mengenai Allah adalah pencipta langit dan bumi, pencipta malaikat-malaikat, pencipta semesta alam yang semuanya itu adalah sebagai bukti atas kekuasaan dan kebesaran-Nya.

Kata kunci: antonimi, teks terjemahan Alquran, surat Faathir.